2
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e Januari 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "waarbij het voordeel van de bij de wetten van 5 November 1928, van 25 Juni 1935 en van 27 Mei 1947 voorziene bijkomende dienstjaren uitgebreid wordt tot de militairen van krijgsmacht en rijkswacht, alsmede tot de bedienaars van de erediensten, invaliden van de oorlog 1940-1945", heeft de 14e Februari 1953 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 22 janvier 1953, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "étendant aux militaires des forces armées et de la gendarmerie ainsi qu'aux ministres des cultes, invalides de la guerre 1940-1945, les bonifications d'ancienneté prévues par les lois du 5 novembre 1928, du 25 juin 1935 et du 27 mai 1947", a donné le 14 février 1953 l'avis suivant :

Het voorontwerp van wet strekt tot regeling van de toekenning van ancienniteitsbijslag aan twee wel te onderscheiden categorieën van oorlogsinvaliden 1940-1945, namelijk de militairen en leden van de rijkswacht enerzijds en de door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, anderzijds.

\+

\+ \+

Met twee verschillende wetten heeft de wetgever op de oorlogsinvaliden 1914-1918, die tot deze categorieën behoorden, de ancienniteitsbijslag toepasselijk verklaard welke hij in de wet van 21 Juli 1924 ten voordele van de oorlogsinvaliden "die een betrekking van de Staat of van de instellingen onder de contrôle of de waarborg van de Staat bekleden", had ingevoerd.

Luidens het enig artikel van de wet van 5 November 1928 zal de tussen 31 Juli 1914 en 11 November 1918 onder de wapens doorgebrachte tijd dubbel tellen in de berekening van de wedden der officieren en militairen van lagere graad van leger en gendarmerie, oorlogsinvaliden.

Artikel 2 van de wet van 25 Juni 1935 houdende de begroting van het Ministerie van Justitie voor het

.../...

dienstjaar 1935 luidt als volgt :

"De uit 's lands kas bezoldigde bedienaren der erediensten, oorlogsinvaliden of met dezen gelijkgesteld, genieten, te rekenen van 1 Augustus 1924, het voordeelvvan de ancienniteitsaanwinsten voorzien bij artikel 13 der wet van 21 Juli 1924 en, te rekenen van 1 Januari 1928 het voordeel van die verleend bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 April 1929 ".

Het voorontwerp wil dezelfde voordelen toekennen aan de oorlogsinvaliden 1940-1945.

Bij de redactie er van is echter rekening gehouden met de bijzondere toestand van de militairen van de oorlog 1940-1945, welke in zijn geheel merkelijk verschilt van die van de militairen van de oorlog 1914-1918.

\+

\+ \+

Artikel 1, § 1, van het voorontwerp strekt er toe, de uitkering van ancienniteitsbijslag aan de militairen en leden van de rijkswacht, oorlogsinvaliden 1940-1945, die door een desbetreffende omzendbrief van de Regering was geregeld, voor de periode van 3 Juni 1947 tot 31 Januari 1953 te bekrachtigen.

.../...

Volgens dat artikel is de tijd welke voor de berekening van de wedde der gerechtigden dubbel telt, diegene gedurende welke zij "in actieve dienst waren".

De Raad van State adviseert, zulks uitdrukkelijk te zeggen, en stelt dienovereenkomstig een tekst voor.

\+

\+ +

Artikel 1, § 2, bedoelt het geval van de politieke gevangenen en de weggevoerden voor verplichte arbeid, die na hun opsluiting of wegvoering en vóór 27 Mei 1949 de hoedanigheid van militair verkregen hebben.

Het voorontwerp wil aldus aan die beide categorieën van personen dezelfde voordelen toekennen als die welke artikel 13 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 verleent aan de politieke gevangenen en weggevoerden, die een betrekking van de Staat of van de instellingen onder de contrôle of de waarborg van de Staat bekleden.

Volgens artikel 1, 3°, c, van het koninklijk besluit van 22 April 1952 betreffende de ancienniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, komen voor die ancienniteitsbijslag alleen in aanmerking de politieke gevangenen van de oorlog 1940-1945 die houder zijn van de titel, en de weggevoerden van de oorlog 1940-1945 die een vergoedingspensioen genieten.

.../...

Van de weggevoerden zegt het voorontwerp niet uitdrukkelijk dat zij een vergoedingspensioen moeten genieten, maar van de politieke gevangenen eist het dat zij houder zijn van de titel; op die wijze bestaat er gevaar niet alleen dat met betrekking tot beide categorieën van personen een gemis aan evenwicht zou ontstaan, maar tevens dat de weggevoerden zelf verschillend zouden worden behandeld naargelang zij een burgerlijke dan wel een militaire betrekking bekleden.

De Raad van State stelt voor het zinslid "als invalide van de oorlog 1940-1945 erkende" te vervangen door : "die een vergoedingspensioen genieten". Dit nieuw zinslid, dat ook op de politieke gevangenen betrekking heeft, brengt voor hen geen enkele bijkomende voorwaarde mede, aangezien zij begrepen zijn onder de gerechtigden opgesomd in de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij besluit van de Regent van 5 October 1948.

\+

\+ \+

Artikel 2 maakt de anciënniteitsbijslag bepaald bij artikel 13 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 toepasselijk op de door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, invaliden van de oorlog 1940-1945 en gelijkgestelden.

.../...

De term "gelijkgestelden" is ontleend aan de wet van 25 Juni 1935.

Hoewel in de voorbereidende werken van die wet niets te vinden is in verband met de betekenis welke aan die term moet gehecht worden, heeft de wetgever ongetwijfeld hiermede de politieke gevangenen en weggevoerden waarvan sprake in artikel 13, derde lid, van de wet van 21 Juli 1924 bedoeld.

Met het oog op parallelisme met de overige categorieën van personen, politieke gevangenen en weggevoerden van de oorlog 1940-1945, die ancienniteitsbijslag genieten, stelt de Raad van State ter vervanging van de term "gelijkgestelden" voor, een nieuw lid in te voegen, luidend als volgt : "De door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, houders van de titel van politiek gevangene of weggevoerden voor verplichte arbeid, die een vergoedingspensioen genieten, komen eveneens voor genoemde ancienniteitsbijslag in aanmerking".

\+

\+ \+

Luidens artikel 3, 1°, bepaalt de Minister van Landsverdediging, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden ontstaan door de oorlog 1940-1945, wat als militaire dienst bij het gemobiliseerd leger moet beschouwd worden.

.../...

De Raad van State is van advies, dat het voor de overeenstemming met artikel 67 van de Grondwet beter ware, dat de Koning gelast werd te bepalen wat onder militaire dienst bij het gemobiliseerd leger moet worden verstaan.

\+

\+ +

Voor het overige zijn bij het ontwerp slechts opmerkingen over de vorm te maken; zij behoeven geen commentaar en zijn in de hierna voorgestelde tekst verwerkt :

Ontwerp van wet tot regeling van de toekenning van anciënniteitsbijslag enerzijds aan de militairen van de krijgsmacht en van de rijkswacht, oorlogsinvaliden 1940-1945, en anderzijds aan de door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, oorlogsinvaliden 1940-1945.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Landsverdediging,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landsverdediging zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

§ 1. Voor de berekening van de wedde van de militairen der krijgsmacht en der rijkswacht, oorlogsinvaliden 1940-1945, die in dienst zijn gebleven of vóór 27 Mei 1949 dienst hebben hernomen, wordt de tijd tussen 10 Mei 1940 en 8 Mei 1945, gedurende welke zij in actieve dienst waren, dubbel geteld.

Geacht worden in actieve dienst te zijn geweest :

1° de militairen gedurende de periode waarin zij soldij of wedde hebben genoten of hadden moeten genieten ;

2° de gewapende weerstanders, de inlichtings- en actieagenten en de weerstanders door de sluikpers, gedurende de periode waarin zij tot de gewapende weerstand, het korps der inlichtings- en actieagenten of de weerstand door de sluikpers hebben behoord.

.../...

§ 2. Voor de berekening der wedde van de houders van de titel van politiek gevangene en van de weggevoerden voor verplichte arbeid, die een vergoedingspensioen genieten, en na hun opsluiting of wegvoering en vóór 27 Mei 1949 de hoedanigheid van beroepsmilitair hebben verkregen, wordt geteld de tijd tussen 10 Mei 1940 en 8 Mei 1945 doorgebracht als politiek gevangene of weggevoerde voor verplichte arbeid.

Artikel 2.-

De tijd die voor de berekening der wedde van de in artikel 1, § 1, genoemde personen dubbel wordt geteld, wordt, te rekenen van 1 Februari 1953, beperkt tot de perioden begrepen tussen 10 Mei 1940 en 8 Mei 1945 gedurende welke de belanghebbenden :

1° werkelijke militaire dienst bij het gemobiliseerd leger hebben volbracht, daarin begrepen de tijd doorgebracht als gewapende weerstander, als inlichtings- en actieagent of als weerstander door de sluikpers.

De Koning bepaalt, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden ontstaan uit de oorlog 1940-1945, wat onder militaire dienst bij het gemobiliseerd leger moet worden verstaan;

2° politiek gevangene of weggevoerde voor verplichte arbeid zijn geweest, voor zover hun de erkenning van die titel of die hoedanigheid is verleend.

.../...

Artikel 3.-

De door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, oorlogsinvaliden 1940-1945, komen in aanmerking voor de ancienniteitsbijslag bepaald bij de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947.

De door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, houders van de titel van politiek gevangene of weggevoerden voor verplichte arbeid, die een vergoedingspensioen genieten, komen eveneens voor genoemde ancienniteitsbijlag in aanmerking.

Artikel 4.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 3 Juni 1947, met uitzondering van artikel 2 dat uitwerking heeft met ingang van 1 Februari 1953.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

De Minister van Landsverdediging,

L'avant-projet de loi a pour but de régler l'attribution des bonifications d'ancienneté à deux catégories bien distinctes d'invalides de la guerre 1940-1945, savoir les militaires et les membres de la gendarmerie, d'une part, et les ministres des cultes rétribués par le Trésor public, d'autre part.

\+

\+ \+

Par deux lois séparées, le législateur a accordé aux invalides de la guerre 1914-1918 appartenant à ces catégories le bénéfice des bonifications d'ancienneté qu'il avait prévu par la loi du 21 juillet 1924 en faveur des invalides de guerre "occupant des emplois de l'Etat et des établissements sous le contrôle ou la garantie de l'Etat".

Aux termes de l'article unique de la loi du 5 novembre 1928, le temps passé sous les drapeaux entre le 31 juillet 1914 et le 11 novembre 1918 compte double dans le calcul des traitements des officiers et militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, invalides de guerre.

L'article 2 de la loi du 25 juin 1935 contenant le budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1935 dispose : "Les ministres des cultes, invalides de guerre ou assimilés, rétribués par le Trésor public, sont admis, à partir du 1er août 1924, au bénéfice des bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi du 21 juillet 1924 et, à partir du 1er janvier 1928, au bénéfice de celles accordées par l'article 5 de l'arrêté royal du 22 avril 1929".

.../...

L'avant-projet de loi vise à accorder des avantages semblables aux invalides de la guerre 1940-1945.

Toutefois, pour sa rédaction, il a été tenu compte de la situation particulière des militaires de la guerre 1940-1945 qui, dans son ensemble, diffère sensiblement de celle des militaires de la guerre 1914-1918.

\+

\+ +

L'article 1er, § 1er, de l'avant-projet tend à consacrer, pour la période s'étendant du 3 juin 1947 au 31 janvier 1953, l'octroi de bonifications d'ancienneté aux militaires et membres de la gendarmerie, invalides de la guerre 1940-1945, tel qu'il résulte d'une circulaire du Gouvernement sur la matière.

Suivant cet article, le temps à compter double pour le calcul du traitement des bénéficiaires de la disposition est celui pendant lequel ceux-ci "ont été en activité de service".

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il importe de le dire expressément. Il propose ci-après un texte à cette fin.

\+

\+ +

.../...

L'article 1er, § 2, vise le cas des prisonniers politiques et des déportés pour le travail obligatoire qui ont acquis la qualité de militaire postérieurement à leur incarcération ou leur déportation et avant le 27 mai 1949.

L'avant-projet tend ainsi à accorder à ces deux catégories de personnes les mêmes avantages que ceux accordés par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 aux prisonniers politiques et déportés occupant des emplois de l'Etat ou des établissements sous le contrôle ou la garantie de l'Etat.

L'article 1er, 3°, c, de l'arrêté royal du 22 avril 1952 relatif aux bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, prévoit que les dites bonifications ne sont accordées aux prisonniers politiques de la guerre 1940-1945 que s'ils sont porteurs du titre et aux déportés de la guerre 1940-1945 que s'ils bénéficient d'une pension de réparation.

En ne précisant pas que les déportés doivent être titulaires d'une pension de réparation, alors qu'il requiert que les prisonniers politiques soient porteurs du titre, l'avant-projet risque de créer non seulement un déséquilibre entre ces deux catégories de bénéficiaires, mais, en outre, une discordance entre la situation des déportés selon qu'ils occupent un emploi civil ou militaire.

Le Conseil d'Etat propose de remplacer le membre de phrase "reconnus invalides de la guerre 1940-1945" par "titulaires d'une pension de réparation".

.../...

Ce nouveau membre de phrase, qui se rapporte également aux prisonniers politiques, n'impose à ceux-ci aucune condition supplémentaire, puisqu'ils sont compris parmi les bénéficiaires énumérés par les lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948.

\+

\+ \+

L'article 2 étend aux ministres des cultes, invalides de la guerre 1940-1945 et assimilés, rétribués par le Trésor public, les bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Le terme "assimilés" est emprunté à la loi du 25 juin 1935.

Bien que les travaux préparatoires de cette loi soient muets concernant le sens à donner à ce terme, il n'y a pas de doute que le législateur a eu l'intention de viser par "assimilés" les prisonniers politiques et déportés dont il est question à l'article 13, alinéa 3, de la loi du 21 juillet 1924.

Pour maintenir le parallélisme avec les autres catégories de bénéficiaires des bonifications d'ancienneté, prisonniers politiques et déportés de la guerre 1940-1945, le Conseil d'Etat propose d'ajouter, en remplacement du terme "assimilés", un alinéa ainsi conçu : "Les ministres

.../...

des cultes ,rétribués par le Trésor public, prisonniers politiques porteurs du titre ou déportés pour le travail obligatoire titulaires d'une pension de réparation, sont également admis au bénéfice des bonifications".

\+

\+ +

Aux termes de l'article 3, 1°, le Ministre de la Défense nationale détermine, compte tenu des circonstances propres à la guerre 1940-1945, ce qu'il faut entendre par service militaire à l'armée mobilisée.

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il serait plus conforme à l'article 67 de la Constitution de laisser au Roi le soin de déterminer ce qu'il y a lieu d'entendre par service militaire à l'armée mobilisée.

\+

\+ +

Quant au reste, l'avant-projet n'appelle que des observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et dont il a été tenu compte dans le texte ci-après proposé.

.../...

Projet de loi réglant l'attribution de bonifications d'ancienneté aux militaires des forces armées et de la gendarmerie, invalides de la guerre 1940-1945, d'une part, et aux ministres des cultes, rétribués par le Trésor public, invalides de la guerre 1940-1945, d'autre part.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de la Défense nationale sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

§ 1er. Est compté double pour le calcul du traitement des militaires des forces armées et de la gendarmerie, invalides de la guerre 1940-1945, restés au service ou ayant repris du service avant le 27 mai 1949, le temps compris entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945 pendant lequel ils ont été en activité de service.

.../...

Sont considérés comme ayant été en activité de service :

1° les militaires pendant la période où ils ont perçu ou auraient dû percevoir une solde ou un traitement;

2° les résistants armés, agents de renseignements et d'action, et résistants par la presse clandestine pendant la période où ils ont fait partie de la résistance armée, du corps des agents de renseignements et d'action ou de la résistance par la presse clandestine.

§ 2. Est compté pour le calcul du traitement des prisonniers politiques porteurs du titre et des déportés pour le travail obligatoire titulaires d'une pension de réparation, qui ont acquis la qualité de militaire de carrière postérieurement à leur incarcération ou déportation et avant le 27 mai 1949, le temps passé en qualité de prisonnier politique ou de déporté pour le travail obligatoire entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945.

Article 2.-

Le temps compté double pour le calcul du traitement des bénéficiaires de l'article 1er, § 1er, est limité, à dater du 1er février 1953, aux périodes comprises entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945 pendant lesquelles les intéressés :

1° ont accompli effectivement du service militaire à l'armée mobilisiée, en ce compris le temps passé en qualité de résistant armé, d'agent de renseignements et d'action ou de résistant par la presse clandestine.

.../...

Le Roi détermine, compte tenu des circonstances spéciales nées de la guerre 1940-1945, ce qu'il faut entendre par service militaire à l'armée mobilisée;

2° ont été prisonniers politiques ou déportés pour le travail obligatoire, pour autant que ce titre ou cette qualité leur ait été reconnue.

Article 3.-

Les ministres des cultes, rétribués par le Trésor public, invalides de la guerre 1940-1945 , sont admis au bénéfice des bonifications d'ancienneté prévues par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Les ministres des cultes, rétribués par le Trésor public, prisonniers politiques porteurs du titre ou déportés pour le travail obligatoire titulaires d'une pension de réparation, sont également admis au bénéfice des dites bonifications.

Article 4.-

La présente loi sort ses effets le 3 juin 1947, excepté l'article 2 qui sort ses effets le 1er février 1953.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre de la Défense nationale,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren Messieurs	:F.LEPAGE, :	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	A.BERNARD, C.VAN REEPINGHEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Landsverdediging.
de la Défense nationale.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.